

استمارة فتح حساب
ACCOUNT OPENING FORM



بنك عمان العربي
OMAN ARAB BANK

ADVANTAGE

*Any natural person who is or was entrusted with a prominent public function in the Sultanate of Oman or in a foreign country. **Positions includes Head of States or of governments (e.g. Ministers or undersecretary), senior politicians (e.g. Ambassador), senior government judicial or military officials (Rank colonel and above), senior executives of state owned corporations and or important political party officials; or entrusted with a prominent function by an international organization, such as directors, deputy directors and members of the board. ***Family members includes parents, siblings, children, spouse and in-laws close associates includes publicly known close business colleagues or personal advisor or any person who is in a position to benefits significantly from close association with a PEP.

*أي شخص طبيعي سواء كان عميلاً أم مستفيداً حقيقياً شغل أو يشغل وظيفة علياً في سلطنة عمان أو في دولة أجنبية. ** تشمل المناصب رؤساء الدول أو الحكومات (مثل الوزراء أو وكلاء الوزارة)، كبار السياسيين (مثل السفير)، وكبار المسؤولين الحكوميين، القضاة أو العسكريين (رتبة عقيد وما فوق)، كبار الإداريين في مؤسسات تمتلكها الدولة والمسؤولين الكبار في الأحزاب السياسية، أو من أوكل إليه وظيفة في منظمة دولية، على غرار منصب مدير أو نائب مدير أو عضو مجلس إدارة * * * يتضمن أفراد العائلة الأب والأم والأشقاء والشقيقات والأبناء والأزواج وأفراد عائلة زوج الشخص المعرض للمخاطر بحكم منصبه، يتضمن مصطلح «المقربين» زملاء العمل المقربين المعروفين أو المستشارين الخاصين أو أي أشخاص يكونون في موقع يمكنهم من الاستفادة إلى حد كبير من صلة العمل الوثيقة مع الشخص المعرض للمخاطر بحكم منصبه.

DEBIT AND CREDIT CARDS

بطاقات الخصم والائتمان

Standard Debit Card Limit per day, Cash OMR 1,500 & POS OMR 2,000

الحد اليومي لبطاقة الخصم المباشر، ١,٥٠٠ ر.ع والمشتريات اونلاين ٢,٠٠٠ ر.ع

ATM Card (Debit Card)

بطاقة الصراف الآلي (بطاقة الخصم المباشر)

Name on Card

الاسم على البطاقة

Cash _____ POS _____ Online _____ اونلاين _____ مشتريات _____ نقد _____

Name on Supplementary Card

الاسم على البطاقة الإضافية

Cash _____ POS _____ Online _____ أونلاين _____ مشتريات _____ نقد _____

Advantage Credit Card

بطاقة الائتمان (بلاينيوم)

Signature Credit Card

ليس لديك بطاقة ائتمان

NO Credit Card

Name on Card

Name on Supplementary Card

-
-
-
-

1.	2.
ID/ Passport No: رقم البطاقة الشخصية / الجواز:	ID/ Passport No: رقم البطاقة الشخصية / الجواز:
Relationship with the principal card applicant: صلة القرابة مع صاحب البطاقة الأساسية:	Relationship with the principal card applicant: صلة القرابة مع صاحب البطاقة الأساسية:
Date of Birth: (DD/MM/YY): تاريخ الميلاد: (DD/MM/YY):	Date of Birth: (DD/MM/YY): تاريخ الميلاد: (DD/MM/YY):

Please provide a copy of the supplementary card application's ID/ passport

I Hereby acknowledge that I have received, read, understood and accepted the terms and conditions of Oman Arab bank

يرجى تزويدنا بصورة من البطاقة الشخصية / جواز السفر لصاحب البطاقة الإضافية أقر بأنني استلمت وقرأت واطلعت واستوعبت ووافقت على الأحكام والشروط الخاصة ببنك عمان العربي.

Signature of Customer: _____

Date: _____

توقيع العميل: _____

التاريخ: _____

LIMIT AND PAYMENT METHODS

الحد الائتماني وطرق السداد

I authorize Oman Arab Bank to debit my account towards my credit card dues in the monthly statement of account for a minimum of the outstanding balance.

أفوض بنك عمان العربي بالخصم المباشر من حسابي مقابل مستحقات بطاقتي الائتمانية في كشف الحساب الشهري للرصيد المستحق بحد أدنى.

5% 10% 100%

٥% ١٠% ١٠٠%

Requested limit: For primary card _____

Requested limit for supplementary card _____

1. _____

2. _____

الحد الائتماني المطلوب للبطاقة الرئيسية _____

الحد الائتماني المطلوب للبطاقة الإضافية _____

١. _____

٢. _____

I would like to request a cheque book

أرغب بطلب دفتر شيكات

25

٢٥

 No Yes لا نعم

STATEMENT FREQUENCY

فترة إصدار كشف الحساب

 Yearly Monthly Weekly Daily سنوي شهري أسبوعي يومي

Account statement delivery by:

تسليم كشف الحساب عن طريق:

Email _____

البريد الإلكتروني _____

DISCLAIMER

إقرار العميل

I hereby acknowledge that I have received, read & understood the terms and condition of the banks relevant account, the ATM card, Advantage / credit card, Internet banking services, SMS alerts.

أقر أنا الموقع أدناه بأنني استلمت واطلعت على الأحكام والشروط الخاصة بفتح الحساب المصرفي والأحكام الخاصة ببطاقة الصراف الآلي (فيزا إلكترون) وبطاقة الائتمان (أدفانتج / والخدمات المصرفية عبر الإنترنت وخدمات الرسائل النصية القصيرة.

I also authorized Oman Arab Bank to disclose, as deemed appropriate by the Revenue Services of the United States of America, other tax authorities, Financial Institutions and any third party such as local private credit bureaus. I understand that in order to avail Advantage services from Oman Arab Bank I need to maintain and comply with the eligibility criteria prescribed by the bank as part of terms and condition of this services. I also understand that non maintenance of eligibility criteria may lead to a fee deduction on a monthly basis. I also confirm that the information provided above are true and complete.

وأفوض بنك عمان العربي بالتصريح عن المعلومات المتعلقة بحسابي أو أي معلومات تخص علاقتي مع البنك وبناء على طلب أي من السلطات المحلية أو مصلحة الضرائب الأمريكية أو أي من السلطات الضريبية الأخرى والمؤسسات المالية ومكاتب المعلومات الائتمانية» وأنا على دراية بأنه من أجل الاستفادة من خدمة أدفانتج من بنك عُمان العربي فإنني سأحتاج إلى التقيد بمعايير الأهلية التي يحددها البنك وذلك كجزء من شروط وأحكام هذه الخدمة. مع إلمامي التام بأن عدم المحافظة على هذه المعايير قد ينتج عنه فرض رسوم إضافية علي بواقع شهري. عليه أقر بأن جميع المعلومات التي زودتكم بها صحيحة وكاملة.

Advantage Terms & Conditions

أدفانتج الشروط والأحكام

The following Terms & Conditions apply to Oman Arab Bank «OAB» Advantage / Banking in addition to the General Terms & Conditions applicable to accounts held with OAB. <https://www.oman-arabbank.com/home/terms-and-conditions/>

تطبق الأحكام والشروط التالية على حسابات أدفانتج / من بنك عُمان العربي بالإضافة إلى الأحكام والشروط العامة المطبقة مسبقاً على الحسابات من قبل البنك. <https://www.oman-arabbank.com/home/terms-and-conditions/>

1) **Membership:** The Bank may grant/refuse withdraw membership to an Advantage account at its own discretion. The Advantage client may cancel their membership by giving notice to any OAB branch and returning their Advantage debit card and cheque book. From the date of membership cancellation, the withdrawing client will no longer receive the Advantage benefits and privileges. If the customer wishes to continue as an OAB customer, the bank will issue a classic debit card. Standard fees will be applied as per the published schedule of charges.

1) **العضوية:** بحق البنك منح / سحب / رفض عضوية أدفانتج من بنك عُمان العربي. كما يمكن لعملاء أدفانتج إلغاء عضويتهم في أي وقت بإبلاغ فرعهم في البنك وتسليم بطاقة السحب ودفتر شيكات أدفانتج لفرعهم، وفي هذه الحالة لن يحصل العضو المنسحب على امتيازات وفوائد أدفانتج اعتباراً من تاريخ إلغاء العضوية. وللبنك بناء على طلب العميل بعد التحقق من استيفاء العميل شروط وأحكام البنك أن يصدر بطاقة ائتمان عادية في أقرب وقت ممكن.

2) **Charges:** OAB Advantage clients shall maintain a monthly aggregate average portfolio balance of OMR 10,000 across all their accounts or a salary credit of OMR 1,000 in their accounts. The client authorize the bank to debit OMR 5 charges to his/ her saving or current account if the aggregate average balance for any month falls below OMR 10,000/ or discounting of salary credited in any month. The bank retain the right to change the application charges at its sole discretion at any time.

2) **الرسوم:** يجب على عملاء أدفانتج المحافظة على رصيد كلي في حسابه المصرفي لا يقل عن 10,000 و/أو تحويل راتب قدره 1,000 ريال عُمان شهرياً لحساب أدفانتج. و يفوض العميل باقتطاع مبلغ 5 ريالاً من حسابات التوفير أو الجاري الخاصة به في حال نزل متوسط إجمالي أي شهر عن 10,000 ريال عُمان أو راتب شهري أقل من 1,000 ريال عُمان وذلك وفقاً لجدول الرسوم المعمول به في البنك. يحتفظ البنك بحقه في تغيير الرسوم المطبقة حسب تقديره المطلق بالتشاور مع عملاء أدفانتج في بنك عمان العربي.

3) **Downgrade:** In case the OAB Advantage client does not maintain the minimum deposit amount of OMR 10,000 or salary of OMR 1,000 for 3 consecutive months then OAB has the right to downgrade the account status and remove all related features.

3) **تخفيض الدرجة:** في حالة عدم احتفاظ العميل بالحد الأدنى لمبلغ الإيداع وهو 10,000 ريال عُمان أو راتب قدره 1,000 ريال عُمان لمدة 3 أشهر متتالية، بحق البنك تخفيض درجة الحساب وإزالة جميع الميزات ذات الصلة.

4) **Waiver of Service Charges:** The Advantage client shall be eligible for a waiver/discounted rates and charges on the Banking services as per Advantage Schedule of charges. The Bank retains the right to review these rates and charges and revoke all/ any of these waivers at its sole discretion.

4) **الإعفاء من رسوم الخدمات:** يؤهل عملاء أدفانتج للإعفاء / التخفيض من رسوم الحسابات / الخدمات البنكية وفق جدول رسوم أدفانتج الذي يعتمد البنك. ويحتفظ البنك بحقه في النظر في إعفاءات الرسوم وإلغاء كل /أي من تلك الإعفاءات حسب تقديره المطلق بالتشاور مع عملاء أدفانتج.

5) **OAB Advantage Debit/ATM card:** Advantage clients shall be issued an OAB Advantage Visa Platinum Debit/ATM card which is subject to the card usage policy as defined by the Bank.

5) **بطاقة الصراف الآلي / الخصم المباشر أدفانتج من بنك عُمان العربي:** سيتم إصدار بطاقة الصراف الآلي / الخصم المباشر الخاصة لعملاء أدفانتج. ستخضع العمليات التي تتم على هذه البطاقة للأحكام والشروط المطبقة على بطاقة بنك عُمان العربي، سيتم استبدال بطاقة البنك العادية ببطاقة أدفانتج للعملاء الذين تم إصدار بطاقة لهم مسبقاً. يوافق العميل على إرجاع بطاقته للبنك عند استلامه بطاقة الصراف الآلي / الخصم المباشر أدفانتج.

6) **Oman Arab Bank Advantage Credit Card:** Advantage clients are eligible for the Visa Platinum Credit Card. The card issuance will be at the Bank's sole discretion and subject to credit policy approval. The usage of the primary and secondary credit card is subject to the card usage policy as defined by the Bank.

6) **بطاقة ائتمان أدفانتج من بنك عُمان العربي:** سيتم إصدار عملاء أدفانتج في بنك عُمان العربي للحصول على بطاقة ائتمان فيزا الائتمانية الأساسية والإضافية من تاريخ التوقيع على العقد. سيخضع إصدار البطاقة لتقدير البنك المطلق. يقر مقدم الطلب أنه قرأ واطلع واستوعب ووافق على الأحكام والشروط المتعلقة بتشغيل بطاقة الائتمان والبطاقات الإضافية.

7) **Third Party Facilities:** Oman Arab Bank Advantage clients shall be eligible for reduction in charges for products / service by third parties / service establishments as a part of the package. The details of these facilities shall be informed to the Advantage clients. The Bank shall not be in any way responsible for merchandise warranty or services purchased or availed by Advantage clients from third parties/service establishments including on account of any delay in delivery, Non-delivery.

7) **تسهيلات الطرف الثالث:** يتأهل عميل أدفانتج في بنك عُمان العربي للاستفادة من التخفيضات على رسوم المنتجات / الخدمات التي يقدمها طرف ثالث / خدمة المؤسسات التجارية كجزء من مجموعة الخدمات. كما سيتم إرجاع أو إعفاء أدفانتج بتفاصيل التسهيلات. لن يكون البنك مسؤولاً بأي شكل من الأشكال عن السلع أو ضمان السلع أو الخدمات التي اشتراها أو استفاد منها عملاء أدفانتج عن طرف ثالث / أو من مؤسسات خدمات تجارية بما في ذلك التأخر في ذلك التأخر في التسليم أو عدم التسليم.

8) **Cashback:** Advantage clients maintaining the salary or deposit balance as mentioned above in clause 2, shall be eligible for a guaranteed 1% cash back on all digital ecommerce and retail point of sale transactions with a maximum monthly cap of OMR 10. The Bank reserves the right to amend or revoke this - offer or any other offer at its sole discretion.

8) **الإسترداد النقدي:** عملاء أدفانتج الذين يُحافظون على رصيد كلي في حسابهم المصرفي أو يؤمنون بتحويل الراتب كما هو موضح في البند رقم ٢، بحق لهم التمتع بالإسترداد النقدي المضمون بنسبة 1٪ على جميع العمليات الإلكترونية وعمليات نقاط البيع للتجزئة، على أن لا يتعدى السنقي للشهري للإسترداد النقدي 10 ريال عُمان. كما يحتفظ البنك بحقه بإضافة أو تعديل أو إلغاء هذه العرض أو أي عرض آخر حينما يشاء وبدون الرجوع للعميل.

9) **Amendments to the terms & Conditions:** The Bank reserves the right to add, delete or modify any of the above- mentioned terms and conditions with a 30 day prior notification and such altered or additional terms and conditions shall be binding on all the existing Advantage clients.

9) **التعديلات على الأحكام والشروط:** يحتفظ البنك بحقه بإضافة أو إلغاء أو تعديل، أي من الأحكام والشروط المذكورة أعلاه على أن تدخل حيز التنفيذ بعد 30 يوم من تاريخ اعتمادها وإبلاغ العملاء بها وتكون ملزمة لكافة عملاء أدفانتج الحاليين.

SPECIMEN SIGNATURE / Authorized Signatory

نموذج التوقيع / المفوض بالتوقيع

BANK USE ONLY

لاستخدام البنك فقط

Checked by: _____

راجعه:

Signature: _____

التوقيع:

Date: _____

التاريخ:

Approved by: _____

اعتمده:

Signature: _____

التوقيع:

Date: _____

التاريخ: